

SEWER SMOKE TESTING NOTICE



As part of the Engineering Department's efforts to improve the City's sewer system, CDM Smith and Flow Assessment have been contracted to conduct a sewer system study for the purpose of locating sources of stormwater inflow to the sanitary sewer system. The study will attempt to locate direct and indirect connections from sources like catch basins, roof drains, broken sewer pipes, etc. One of the methods being utilized is smoke testing.

During testing, white smoke is introduced into the sanitary sewer system via a smoke generating machine at an existing manhole. During this procedure white smoke will be venting from holes in manhole covers located on the street and plumbing vent pipes located on or near your roof surface. **THIS IS NORMAL AND SHOULD NOT BE CAUSE FOR ALARM.**

Persons who have serious lung ailments, such as emphysema or bronchitis, and should not be exposed to smoke of any type can notify **Flow Assessment Services at 1-888-311-9799** prior to testing so that additional advanced notice and further details on testing times and locations can be given. Residents can step outside for the short time that testing occurs near their homes.

Smoke should not enter your premises unless there is a dry trap in any of your home's plumbing fixtures. You may wish to pour some water down your fixtures to ensure that the trap will be effective. Smoke could also enter your property through defective plumbing.

Should smoke be detected within the building, **DON'T BE ALARMED.** The smoke is **NON-TOXIC AND NON-STAINING.** If possible, persons with respiratory ailments should leave the house. House pets if they are inside should be provided with proper ventilation. To remove the smoke, simply ventilate the home by opening windows and doors and report the presence of smoke to the field personnel conducting the test, or, by calling **1-888-311-9799**. Any field staff accessing your property will be following all COVID-19 safety guidelines. If possible, they will assist you in locating the source where smoke entered the building.

PLEASE NOTE:

1. You are not required to be home when the testing is being performed on your street.
2. Testing will not begin until 24-72 hours after delivery of this notice. Rain, holidays, and weekends, however, may shift test periods beyond this time frame. Testing will be conducted weekdays between 8:00 AM and 5:00 PM.
3. All contractor personnel will present you with identification. If concerned, contact the local Police to verify that the identification matches the list of personnel.

If you have any additional questions please contact project manager at CDM Smith: Patrick Journey at 617-452-6632 or Revere City Engineer, Nick Rystrom at 781-286-8152.



AVISO

PRUEBAS DE HUMO EN EL ALCANTARILLADO

Como parte de los esfuerzos del Departamento de Ingeniería para mejorar el sistema de alcantarillado de la ciudad, CDM Smith y Flow Assessment han sido contratados para llevar a cabo un estudio del sistema de alcantarillado con el fin de localizar las fuentes de entrada de aguas pluviales al sistema de alcantarillado sanitario. El estudio intentará localizar las conexiones directas e indirectas de fuentes como alcantarillas, desagües de tejados, tuberías de alcantarillado rotas, etc. Uno de los métodos utilizados es la prueba de humo.

Durante la prueba, se introduce humo blanco en el sistema de alcantarillado sanitario a través de una máquina generadora de humo en un pozo de registro existente. Durante este procedimiento saldrá humo blanco de los agujeros de las tapas de las alcantarillas situadas en la calle y de las tuberías de ventilación de las tuberías situadas en la superficie de su tejado o cerca de ella. **ESTO ES NORMAL Y NO DEBE SER MOTIVO DE ALARMA.**

Las personas que padezcan enfermedades pulmonares graves, como enfisema o bronquitis, y que no deban exponerse al humo de ningún tipo, pueden notificarlo a los Servicios de **Flow Assessment llamando al 1-888-311-9799** antes de las pruebas, para que se les pueda avisar con más anticipación y darles más detalles sobre los horarios y los lugares de las pruebas. Los residentes pueden salir al exterior durante el breve tiempo en que se realicen las pruebas cerca de sus hogares.

El humo no debería entrar en sus instalaciones a menos que haya un colector seco en cualquiera de las instalaciones de plomería de su casa. Es posible que desee vaciar un poco de agua en sus tuberías para asegurarse de que el sifón sea efectivo. El humo también podría entrar en su propiedad a través de una tubería defectuosa.

Si se detecta humo dentro del edificio, **NO SE ALARME.** El humo **NO ES TÓXICO Y NO SE MANTIENE.** Si es posible, las personas con enfermedades respiratorias deben salir de la casa. Los animales domésticos, si están dentro, deben tener una ventilación adecuada. Para eliminar el humo, simplemente ventile la casa abriendo las ventanas y las puertas e informe de la presencia de humo al personal de campo que realiza la prueba, o llamando al **1-888-311-9799**. Todo el personal de campo que acceda a su propiedad seguirá todas las normas de seguridad de COVID-19. Si es posible, le ayudarán a localizar la fuente por la que entró el humo en el edificio.

TENGA EN CUENTA:

1. No está obligado a estar en casa cuando se realicen las pruebas en su calle.
2. Las pruebas no comenzarán hasta 24-72 horas después de la entrega de este aviso. Sin embargo, la lluvia, los días festivos y los fines de semana pueden desplazar los períodos de prueba más allá de este plazo. Las pruebas se llevarán a cabo los días laborables entre las 8:00 AM y las 5:00 PM.
3. Todo el personal del contratista le presentará una identificación. En caso de duda, póngase en contacto con la Policía local para verificar que la identificación coincide con la lista de personal.

Si tiene alguna pregunta adicional, por favor, póngase en contacto con el director del proyecto en CDM Smith: Patrick Journey al 617-452-6632 o al ingeniero de la ciudad de Revere, Nick Rystrom al 781-286-8152.